



GR SK

MOBIAKARE®
MEDICAL EQUIPMENT



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: **ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ**
NÁVOD NA POUŽITIE: **VOZÍK INVALIDNÝ HEAVY DUTY**

REF :0808527

CE

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα αναπηρικά Αμαξίδια έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά ατόμων με σωματική ή ψυχική αναπηρία. Καθιστά δυνατή την μεταφορά ανθρώπων με κινητικά προβλήματα ή με περιορισμένη κινητικότητα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μετακίνηση από τον ίδιο τον ασθενή (εάν διαθέτει μεγάλους οπίσθιους τροχούς) ή με τη βοήθεια ενός χειριστή.

Όταν το Αναπηρικό Αμαξίδιο έχει πίσω τροχό με διάμετρο 50 έως 60 εκ και ειδική χειρολαβή πάνω στον τροχό, τότε ο χρήστης μπορεί να μετακινηθεί αυτόνομα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C

ΣΥΜΒΟΛΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ D

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το αναπηρικό αμαξίδιο από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο μέρος.
- Μπαίνοντας και βγαίνοντας από το αναπηρικό αμαξίδιο χωρίς βοήθεια προϋποθέτει απαραίτητη δύναμη και κινητικότητα στο πάνω μέρος του σώματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)

Η κατασκευή αυτού του αναπηρικού αμαξιδίου έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει μέγιστη ασφάλεια. Παρόλα αυτά, οι χρήστες ενδέχεται να βρεθούν σε κίνδυνο χρησιμοποιώντας ακατάλληλα τα αναπηρικά αμαξίδια τους. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες του παρόντος. Η μη εξειδικευμένη ή εσφαλμένη εργασία προσαρμογής ή ρύθμισης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- Να φοράτε πάντα ρούχα που είναι ανοιχτόχρωμα όταν κινήστε σε μέρη σκοτεινά, ώστε να είστε εύκολα ορατοί.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη σας πορεία με αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο
- Γνωρίστε το αναπηρικό αμαξίδιο σας.
- Κάντε χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου σας τόσο σε επίπεδο έδαφος, όσο σε ανηφόρα και κατηφόρα.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να τα σηκώσετε από το πάτωμα φτάνοντας ανάμεσα στα γόνατά σας.
- Μην επιχειρήσετε να προσεγγίσετε αντικείμενα εάν πρέπει να προχωρήσετε στο κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε αυτοκινητόδρομους.
- Μην επιχειρείτε να ανεβαίνετε ή να κατεβαίνετε σε κλίση με νερό, πάγο ή λιπαντικές ουσίες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εξαρτήματα ή προσαρμογείς εγκεκριμένα από τη MOBIAK.
- Μην στέκεστε στο πλαίσιο του αναπηρικού αμαξιδίου

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι το κάθισμα είναι πλήρως ανοιχτό. Εάν δεν είναι, πιάστε το κάθισμα προς τα κάτω από τα πλάγια του σκελετού.
- Ελέγξτε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά.
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μηχανικών μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος για ανθρώπους και αντικείμενα
- Αν υπάρχουν οι άξονες ταχείας ασφαλείας να ελεγχθούν αν είναι κουμπωμένοι σωστά
- Ελέγξτε ελαστικά, πίεση ελαστικών (εάν είναι φουσκωτά) και τα φρένα τροχών. Τα φρένα δεν θα λειτουργούν σωστά εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή ή το διάστημα μεταξύ των ελαστικών και των φρένων είναι πολύ μεγάλο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)

Οι ακόλουθες μέθοδοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από έμπειρους χρήστες. Εάν δεν είστε έμπειρος χρήστης, ζητήστε βοήθεια από το συνοδό σας

ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΤΕ ΣΤΟ ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται σε εσάς.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Κρατηθείτε από τα πλαιΐνα και σιγά σιγά καθίστε στην θέση.

ΒΓΑΙΝΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Τοποθετήστε το αμαξίδιο όσο πιο κοντά γίνεται στη θέση στην οποία θα μεταφερθείτε.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες.
3. Στήριχθείτε και στις δύο χειρολαβές ισομερώς. Στήριξη μόνο στο ένα χέρι (και χωρίς συνοδό) μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή τραυματισμό.
4. Θέστε το βάρος του σώματος σας στη θέση που θα μεταφερθείτε.

ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

1. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανελκυστήρες ή ράμπες. Αν αυτά δεν είναι διαθέσιμα, μπορείτε να φτάσετε στον προορισμό σας με τη βοήθεια δύο συνοδών. Πρέπει να ανασηκώσουν το αναπηρικό αμαξίδιο από τα σταθερά τμήματα. Ένα αναπηρικό αμαξίδιο δεν πρέπει ποτέ να ανυψώνεται. Θα πρέπει να ωθείτε μόνο.
2. Να αποφεύγετε σκαλοπάτια ή εμπόδια, διαφορετικά να ζητήσετε βοήθεια από το συνοδό σας
3. Αυτό το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για να μεταφέρει ένα άτομο κάθε φορά στο κάθισμα.
4. Οι χρήστες δεν πρέπει να κάθονται στο αναπηρικό αμαξίδιο όταν βρίσκονται μέσα σε μέσο μαζικής μεταφοράς
5. Τα αμαξίδια διαθέτουν φρένο στους πίσω τροχούς το οποίο θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν το αμαξίδιο δεν κινείται.
6. ΜΗΝ πατάτε πάνω στα υποπόδια για να καθίσετε ή να σηκωθείτε, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ανατροπής. Τα υποπόδια χρησιμεύουν για να πατάει τα πόδια ο χρήστης όταν είναι καθισμένος.
7. ΜΗΝ αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση ΚΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο περιοδικός έλεγχος των διαδικασιών που ακολουθούν θα συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του αναπηρικού αμαξιδίου σας.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ

1. Ελέγξτε την πίεση των τροχών ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτά.
2. Ελέγξτε ότι η κεντρική βίδα του εγκάρσιου βραχίονα είναι σφιχτή και σε καλή κατάσταση.
3. Καθαρίστε την ταπετσαρία με σαπουνόνερο ή επαρκή προϊόντα. (με στεγνό πανί αν είναι δερμάτινο κάθισμα)
4. Καθαρίστε τα μεταλλικά μέρη του αμαξιδίου με ένα στεγνό πανί ή με ειδικά προϊόντα για επιφάνειες χρωμίου ή βαμμένες επιφάνειες.
5. Ελέγξτε τις ασφάλειες του τροχού και ρυθμίστε τις αν είναι απαραίτητο.
6. Ελέγξτε τη φθορά των μπροστινών και των πίσω τροχών

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟΣ

1. Ελέγξτε και προσαρμόστε εάν είναι απαραίτητο: τα πιρούνια των τροχών, το τράβηγμα των τροχών και των τροχών προώθησης.
2. Λιπάνετε με γράσο ή λάδια όλα τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε τριβή ή επικείμενη φθορά.
3. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.
4. Γενική επιθεώρηση της κατάστασης του αμαξιδίου και επιδιόρθωση σε οτιδήποτε είναι απαραίτητο.

ΕΤΗΣΙΟΣ

1. Συνιστούμε πλήρη επιθεώρηση μία φορά το χρόνο σε εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών.
2. Για την ασφάλεια του ασθενή προτείνουμε να ελέγχεται το αμαξίδιο από τον κατασκευαστή κάθε 2 χρόνια. Σε περίπτωση επιδιόρθωσης χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Εκτός από τη συντήρηση και τον έλεγχο, μπορεί να γίνει γενικός καθαρισμός τόσο του πλαισίου όσο και της ταπετσαρίας.

- Για να διατηρηθεί η εμφάνισή του, η ταπετσαρία πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.
- Η βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό με ζεστό νερό, σκουπίζοντας προς την κατεύθυνση της υφής.
- Ξεπλύνετε με καθαρό νερό πριν αφήσετε να στεγνώσει.
- **ΜΗΝ αφήνετε το αμαξίδιο βρεγμένο.**
- Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία σε στεγνωτήριο. Αν η βρωμιά είναι έντονη, η επιφάνεια θα πρέπει να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσα.
- Το πλαίσιο πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ήπιο καθαριστικό.
- Τα αναπηρικά αμαξίδια με δερμάτινο κάθισμα πρέπει να καθαρίζεται με στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τις ρόδες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι, Δώστε προσοχή στις βρεγμένες ρόδες, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το αμαξίδιο με βρεγμένες ρόδες.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
- Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα και τρυπήματα



ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAC A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAC A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους $\pm 3\%$.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθιρόμενα μέρη όπως την ταπτεσαρία, ρόδες ή φρένα και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασ του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ			
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:			
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:		ΤΗΛΕΦΩΝΟ:	
ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ:			
LOT :			
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ			
ΕΠΩΝΥΜΙΑ:			
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:			
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:			
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ			

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE:

Tieto invalidné vozíky sú určené pre telesne alebo mentálne postihnutých ľudí s obmedzenou schopnosťou pohybu. Umožňuje prepravu osôb s pohybovými problémami alebo obmedzenou pohyblivosťou a môže byť použitý na pohyb samotným pacientom (ak má zadné kolesá 20-24") alebo s pomocou sprievodcu.

Keď má invalidný vozík zadné koleso s priemerom 50 až 60 cm a obruč na kolese, môže sa užívateľ pohybovať samostatne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Pozrite si **PRÍLOHU A**

ROZMERY

Pozrite si **PRÍLOHU B**

SKLADANIE

Pozrite si **PRÍLOHU A**

SYMBOLY

Pozrite si **PRÍLOHU B**

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA:

- Ak nečítate túto používateľskú príručku, je lepšie nepoužívať tento produkt ani inú dostupnú časť. Ak nerozumiete použitiu alebo preventívnym opatreniam, obráťte sa pred použitím produktu na predajcu alebo príslušnú technickú osobu, pretože môže dôjsť k poškodeniu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Buďte opatrní, keď sú v blízkosti detí a nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom.
- Neprekračujte maximálne užitočné zaťaženie.
- Osobitná pozornosť je vždy potrebná tam, kde sú pohyblivé časti, ktoré môžu spôsobiť privretie končatín a zranenie.
- Nepokúšajte sa zdvihnúť invalidný vozík za odnímateľné časti.
- Nastupovanie a vystupovanie z invalidného vozíka sa môže vykonávať nezávisle za predpokladu, že máte primeranú pohyblivosť a silu hornej časti tela.

DÔLEŽITÉ!

Konštrukcia tohto invalidného vozíka je navrhnutá tak, aby poskytovala maximálnu bezpečnosť. Užívatelia však môžu byť ohrození nevhodným používaním invalidných vozíkov. Pre vašu vlastnú bezpečnosť je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá. Nešpecifické alebo nesprávne nastavovacie práce môžu zvýšiť riziko nehôd.

- Pri pohybe na tmavých miestach noste vždy svetlé oblečenie, aby ste boli pre ostatných ľahšie viditeľní.
- Buďte opatrní počas prvej jazdy na tomto invalidnom vozíku.
- Zoznámte sa so svojím invalidným vozíkom.
- Používajte svoj invalidný vozík na rovine, ako aj do kopca a z kopca.
- Nepokúšajte sa dosiahnuť predmety, ak ich potrebujete zdvihnúť z podlahy siahajúce medzi vaše kolená.
- Ak sa potrebujete presunúť na sedadlo, nepokúšajte sa siahť na predmety.
- Nepoužívajte na cestách alebo diaľniciach.
- Nepokúšajte sa liezť alebo zostupovať do vody, na ľadom alebo olejovej ploche.
- Nepoužívajte iné neautorizované diely, príslušenstvo alebo adaptéry ako tie, ktoré schválila spoločnosť MOBIAK.
- Nestojte na invalidnom vozíku.

PRED POUŽITÍM:

1. Skontrolujte, či rám nie je poškodený, aby sa zaručilo bezpečné používanie produktu. (Na ráme nie sú žiadne praskliny ani nič zlomené)
2. Skontrolujte, či je výrobok správne zmontovaný.
3. Skontrolujte, či je sedadlo úplne otvorené. Ak nie, zatlačte sedadlo dole z bočného rámu.
4. Skontrolujte, či brzda funguje správne.
5. Vždy skontrolujte stav opotrebovania mechanických častí, aby ste zaistili absolútne bezpečné používanie výrobku pre ľudí a predmety.
6. Ak existujú osi s rýchlym uvoľnením, skontrolujte, či sú správne zaistené.
7. Skontrolujte pneumatiky, tlak v pneumatikách (ak je to potrebné) a brzdy. Brzdy nebudú správne fungovať, ak je tlak príliš nízky alebo je medzera medzi pneumatikou a kolesom príliš dlhá.

VÝSTRAHA!

Nasledujúce metódy môžu používať iba skúsení pacienti. Ak nemáte skúsenosti, požiadajte o pomoc obsluhu.

VSTUP NA VOZÍK:

1. Umiestnite invalidný vozík čo najbližšie k sebe.
2. Zaistite brzdy.
3. Oprite sa o rám rukami a pomaly sa spúšťajte dole smerom k sedadlu.

VSTÁVANIE Z VOZÍKU:

1. Invalidný vozík umiestnite čo najbližšie k sedadlu, na ktoré sa presúvate.
2. Zaistite brzdy.
3. Oprite sa na obe rukoväte rovnako. Podopieranie iba jednej ruky (a bez dozoru) môže spôsobiť zranenie.
4. Preneste váhu tela na sedadlo, na ktoré sa chcete presunúť.

ĎALŠIE POKYNY:

1. Vždy používajte výťahy a rampy. Ak tieto nie sú k dispozícii, môžete sa dostať do cieľa s pomocou dvoch sprievodcov. Invalidný vozík musia zdvihnúť držaním stabilných častí rámu. Invalidný vozík by sa nikdy nemal zdvíhať, keď na ňom sedí užívateľ. Mal by sa iba tlačiť.
2. Vyhnite sa schodom alebo prekážkam, v opačnom prípade požiadajte o pomoc svojho sprievodcu.
3. Tento invalidný vozík sa musí používať výlučne na prepravu osoby naraz na sedadle.
4. Používatelia by nemali sedieť na invalidnom vozíku, keď používa akýkoľvek dopravný prostriedok.
5. Invalidné vozíky majú na zadných kolesách brzdu, ktorá by mala byť zaistená, keď sa vozík nepohybuje.
6. **NETLAČTE** na stupačky, keď si sadáte alebo vstávate, **NEBEZPEČENSTVO PREVRHNUTIA**. Stupačky používa užívateľ, keď sedí.
7. **NEDOTÝKAJTE** sa pohyblivých častí počas pohybu **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA**.

ÚDRŽBA:

Pravidelná kontrola nižšie uvedených postupov vám pomôže udržať životnosť a efektivitu vášho invalidného vozíka.

TÝŽDENNE

1. Skontrolujte tlak v kolesách podľa pokynov na kolesách.
2. Skontrolujte, či je stredová skrutka priečného ramena dotiahnutá a v dobrom stave.
3. Tkaninu čistite mydlovou vodou alebo dostatočným množstvom prostriedkov.
4. Kovové časti stoličky čistite suchou handričkou alebo špeciálnymi prípravkami na chrómové povrchy alebo lakované povrchy.
5. Skontrolujte skrutky kolies a v prípade potreby ich upravte.
6. Skontrolujte poškodenie predných a zadných kolies.

ŠTVRTROČNE

1. Skontrolujte a v prípade potreby nastavte: vidlice kolies, ťažné kolesá, skrutky.
2. Namažte alebo naolejujte všetky komponenty, ktoré sú vystavené treniu alebo hroziacemu opotrebovaniu.
3. Uťahnite skrutky a matice.
4. Všeobecná revízia stavu vozíka a opravy podľa potreby.

ROČNE

1. Odporúčame raz ročne vykonať úplnú kontrolu kvalifikovanému poskytovateľovi služieb.
2. Pre bezpečnosť pacienta odporúčame, aby bol vozík skontrolovaný výrobcom každé 2 roky. V prípade opravy používajte iba originálne náhradné diely.

ČISTENIE:

Okrem údržby a kontroly je možné rám aj čalúnenie dôkladne vyčistiť.

- Aby sa zachoval jej vzhľad, tkanina sa musí pravidelne čistiť.
- Nečistoty je možné odstrániť špongiou a jemným čistiacim prostriedkom s teplou vodou, zametaním v smere textúry.
- Pred vysušením opláchnite čistou vodou.
- **NENECHÁVAJTE invalidný vozík mokrý.**
- Nevkladajte látku do bubnovej sušičky. Ak je nečistota hlboká, povrch by sa mal vyčistiť mäkkou kefou.
- Rám by sa mal pravidelne čistiť jemným čistiacim prostriedkom.
- Invalidné vozíky s koženými sedadlami je potrebné čistiť suchou handričkou.
- Očistite kolesá teplou vodou a jemným mydlom. Venujte pozornosť sušeniu kolies. Je nebezpečné používať invalidný vozík s mokrými kolesami.
- Ak potrebujete prípravok dezinfikovať, použite bežný jemný dezinfekčný prostriedok.
- Chráňte predmet pred poškrabávaním, prerezaním a prepichnutím.



POZOR (!):

- V prípade poškodenia alebo poruchy vášho produktu **NEPOUŽÍVAJTE** produkt a obráťte sa na autorizovaného a vyškoleného zástupcu.
- Výrobok nepoužívajte na účely, ktoré nie sú uvedené v tomto návode
- MOBIAS S.A odmieta akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek následky vyplývajúce z nesprávneho používania tohto produktu a z neoprávnených úprav rámu produktu.
- MOBIAS S.A si vyhradzuje právo zmeniť informácie uvedené v tomto dokumente bez predchádzajúceho upozornenia
- Existuje $\pm 3\%$ odchýlka rozmerov produktov.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ak jedného dňa zistíte, že váš produkt je potrebné vymeniť alebo vám už nefunguje, zvážte ochranu životného prostredia:

- 1) Nelikvidujte svoj výrobok spolu s ostatným komunálnym odpadom (toto je aj význam znázorneného recyklačného označenia).
- 2) Obráťte sa na svoje verejné orgány a tie vám dajú pokyny o recyklačných strediskách, v ktorých musí byť váš výrobok zlikvidovaný.
- 3) Správna likvidácia vášho produktu pomáha chrániť životné prostredie, ako aj recykláciu komponentov produktu.

HLÁSENIE INCIDENTU:

Akýkoľvek vážny incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti s používaním pomôcky, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ a/alebo pacient bydlisko.

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Zodpovedne vyhlasujeme, že zdravotnícke pomôcky uvedené v tomto vyhlásení patria do triedy nízkeho rizika (trieda I) a spĺňajú požiadavky európskeho nariadenia 745/2017 a tam, kde je to vhodné, aj normy a právne predpisy, na ktoré sa odkazuje.

ZÁRUKA:

Na výrobok sa poskytuje záruka dva (2) roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a NEVZŤAHUJE sa na škody spôsobené nesprávnym používaním, nedostatočnou údržbou, úpravami, nadmerným používaním alebo nedodržaním návodu na obsluhu produktu. NEZAKRÝVA časti, ktoré sa môžu opotrebovať počas používania alebo časom, ako sú čalúnenie, kolesá alebo brzdy.

Na škody alebo chyby spôsobené prírodnými katastrofami, neoprávnenou údržbou alebo opravou, problémami s dodávkou (ak je to možné), na prepravcov sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na žiadny servis ani náhradný diel, pokiaľ nebol skontrolovaný autorizovaným servisným oddelením alebo výrobcom produktu. Prepravné náklady na tovar v záruke hradí užívateľ – zákazník alebo predajca.

FORMULÁR REKLAMÁCIE ZÁRUKY

PODROBNOSTI O KUPUJÚCICH:			
CELÉ MENO:			
DÁTUM NÁKUPU:		TELEFÓN:	
SÉRIOVÉ ČÍSLO:			
MNOŽSTVO:			
PODROBNOSTI PREDAJCU			
CELÉ MENO:			
ADRESA:			
TELEFÓN:			
			DÁTUM A PODPIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

PRÍLOHA A ŠPECIFIKÁCIE

ΜΒΚ ΚÓΔ	GR POPIS	SK POPIS
0808527	ΑΝΑΠΗΡΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ ΒΑΡΕΩΣ ΤΥΠΟΥ	VOZÍK INVALIDNÝ HEAVY DUTY

ΣΚΕΛΕΤΟΣ / RÁM	ΑΤΣΑΛΙΝΟΣ / OCEĽ
ΣΚΕΛΕΤΟΣ / KOSTRA	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ / SKLADACÍ
ΧΡΩΜΑ / FARBA	ΚΟΚΚΙΝΟ- ΜΑΥΡΟ / ČERVENÁ - ČIERNA
ΚΑΘΙΣΜΑ / SEDAČKA	ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟ ΜΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ / LÁTKA S PODŠÍŇKOU
ΠΛΑΪΝΑ / OPIERKY	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΑ / SKLADACIE
ΥΠΟΠΟΔΙΑ / STUPAČKY	ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ & ΡΥΘΜΙΖÓΜΕΝΟ ΜΗΚΟΣ / ODNÍMATEĽNÉ, NASTAVITEĽNÁ DĽŽKA
ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ / ZADNÉ KOLESÁ	24" ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ ΜΕ ΖΑΝΤΑ / PEVNÁ VÝPLŇ
ΜΠΡΟΣΤΑ ΤΡΟΧΟΙ / PREDNÉ KOLESÁ	8"x2" (200x50mm) ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ / PEVNÉ
ΡΟΔΑΚΙ ΑΝΤΙΑΝΑΤΡΟΠΗΣ / KOLIESKO PROTI PREVRHU	ΟΧΙ / NIE
ΦΡΕΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ / PRÍDAVNÉ BRZDY	ΟΧΙ / NIE
ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ / NOSNOSŤ	182 Kg
ΕΠΙΠΛΕΟΝ / EXTRA	ΔΙΠΛΗ ΣΤΑΥΡΩΤΗ ΜΠΑΡΑ / DVOJITÝ PRIEČNIK
ΘΗΚΗ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙΟΥ / DRŽIAK NA BARLE	ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ / VOLITEĽNÝ KÓD: 0811369

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

PRÍLOHA B ROZMERY

												
0808527	56 cm	56 cm	45 cm	44 cm	74 cm	110 cm	91 cm	50 cm	24" 8"	182 Kg	20,5 Kg	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

PRÍLOHA C. MONTÁŽ

Το αμαξίδιο που έχετε στα χέρια σας πιθανόν να διαφέρει από αυτό στις ακόλουθες φωτογραφίες. Η διαδικασία της συναρμολόγησης είναι παρόμοια.

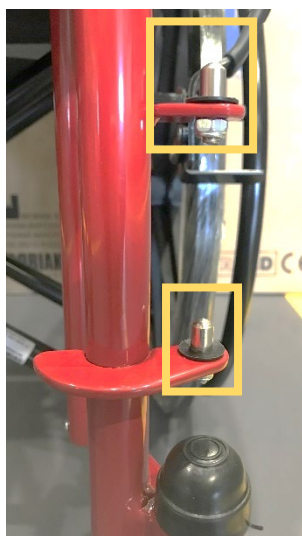
Invalidný vozík, ktorý máte v rukách, sa môže líšiť od toho na nasledujúcich fotografiách. Proces montáže je podobný.

1. Για να ανοίξει: Πιάστε τα πλαϊνά μπράτσα και τραβήξτε προς τα έξω, στη συνέχεια, πιέστε τις ράβδους στο πλάι του καθίσματος, προς τα κάτω έως ότου το αναπηρικό αμαξίδιο είναι εντελώς ανοιχτό.

Otvorenie: Uchopte rukoväte a potiahnite smerom von, potom zatlačte tyče na bočnej strane sedadla smerom nadol, kým sa invalidný vozík úplne neotvorí.

Για να κλείσει: Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Zatvorenie: Vykonajte opačný postup.



Τοποθετήστε το υποπόδιο στις υποδοχές που βρίσκονται επάνω στο σκελετό του Αμαξιδίου και πιέστε προς τα κάτω. Περιστρέψτε προς τα μέσα και πιέστε τον μοχλό για να ασφαλίσει πάνω στη ειδική θέση. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για το άλλο υποπόδιο.
Αφαιρέστε το υποπόδιο πιέζοντας το μοχλό απελευθέρωσης, περιστρέψτε προς τα έξω, και σηκώστε το για να βγει από τους πείρους..

Namontujte stupačky inštalácii pánov, ktoré sú na diele, na čapy pánov na ráme invalidného vozíka. Zatlačte stupačky smerom dovnútra invalidného vozíka, kým nezapadnú na miesto.

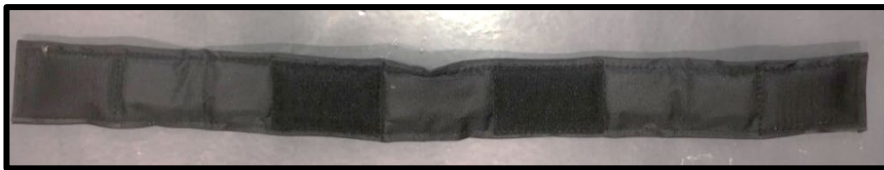
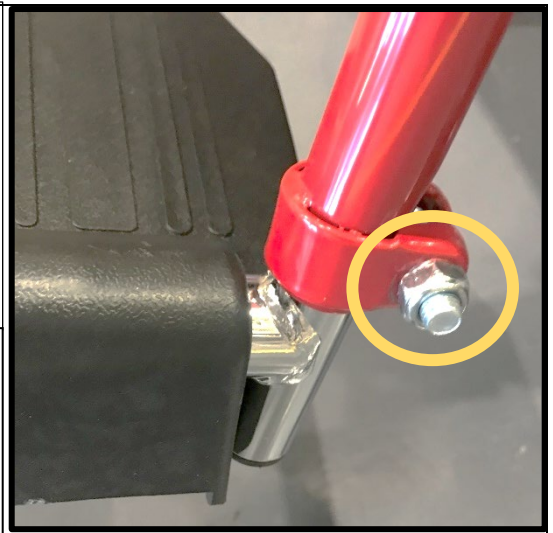
Odstráňte stupačku stlačením uvoľňovacej páčky, otočte ju smerom von, zdvihnite stupačku z čapov pánov.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο, που υπάρχει στην συσκευασία του προϊόντος, για να **ρυθμίσετε το μήκος** του υποποδίου. Χαλαρώστε την βίδα και σφίξτε στο επιθυμητό μήκος για να σταθεροποιηθεί.

Na nastavenie dĺžky stupačky použite nástroj, ktorý je súčasťou balenia produktu. Uvoľnite skrutku a utiahnite ju na požadovanú dĺžku, aby ste ju zaistili.

Τοποθετήστε τον **ιμάντα υποποδίων**, που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, για την σωστή τοποθέτηση των ποδιών του ασθενή.

Použite priložený pás opierky nôh, aby ste sa uistili, že nohy pacienta sú správne umiestnené.



**Το προϊόν σας είναι έτοιμο για χρήση. /
Váš produkt je pripravený na použitie.**



Τα **φρένα στάθμευσης** χρησιμοποιούνται για την ακινητοποίηση του αναπηρικού αμαξιδίου όταν είναι ακινητοποιημένο, για να αποτρέπεται η κύλιση.

Για να ενεργοποιήσετε το φρένο, πιάστε το μοχλό φρένων προς τα εμπρός. (1)

Για να αποδεσμεύσετε το φρένο, τραβήξτε το μοχλό φρένων προς τα πίσω με τα χαμηλά δάχτυλα (2)

Brzdy sa používajú na znehybnenie invalidného vozíka, keď stojí, aby sa zabránilo jeho samovoľnému pohybu.

Ak chcete zabrzdiť, zatlačte brzdovú páku dopredu. (1)

Ak chcete brzdu uvoľniť, potiahnite brzdovú páku dozadu pomocou prstov (2)

Μην ενεργοποιείτε ποτέ τα φρένα στάθμευσης ενώ κινείστε.

Μην ενεργοποιείτε τα φρένα στάθμευσης για να επιβραδύνετε το αμαξίδιο.

Μην στηρίζετε στα φρένα στάθμευσης.

Όταν χρησιμοποιείτε το φρένο: Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από κινητά μέρη, διατηρείτε πάντα το χέρι σας στο μοχλό φρένων.

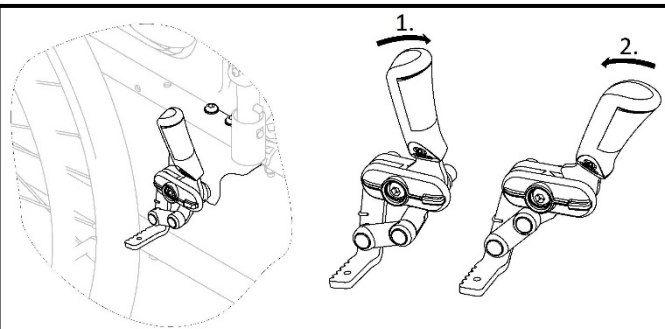


Nikdy neaktivujte parkovaciu brzdu počas jazdy.

Nezaráďujte parkovacie brzdy, aby ste spomalili invalidný vozík.

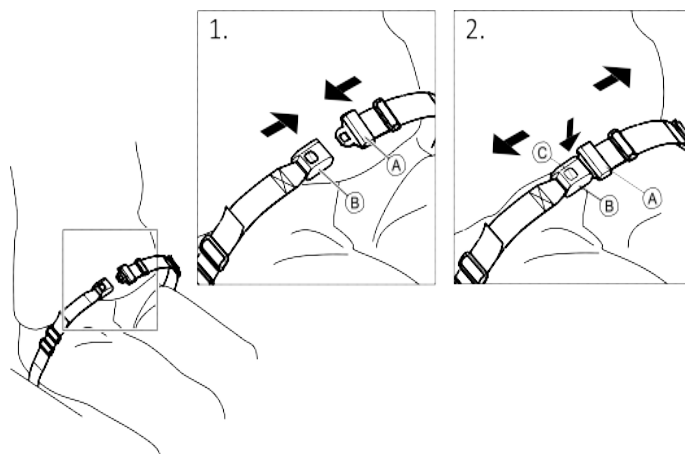
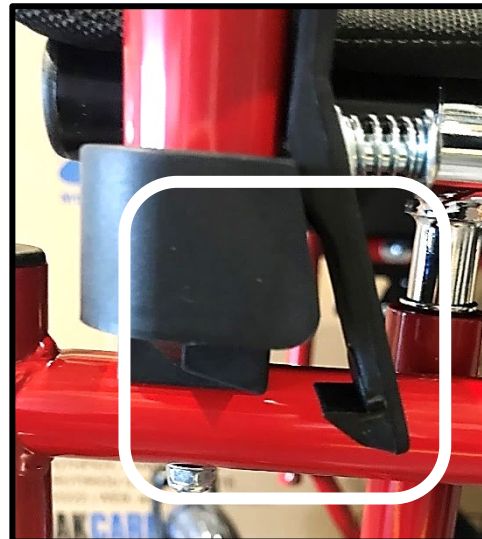
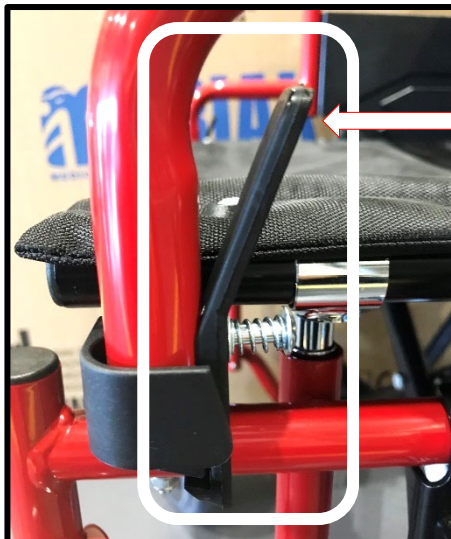
Neopierajte sa o parkovacie brzdy kvôli podpore alebo presunu.

Pri používaní brzdy držte prsty ďalej od pohyblivých častí, ruku držte vždy na brzdovej páke.



Για να **σηκώσετε το πτυσσόμενο πλαϊνό**, πιέστε το μοχλό ασφαλείας και τραβήξτε προς τα πάνω.

Ak chcete zdvihnúť sklopnú lakt'ovú opierku, stlačte bezpečnostnú páku a potiahnite ju nahor.



Στο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να προσαρμοστεί ζώνη ασφαλείας. (Προαιρετικά: ref.:0806482 ή 0806478 6 ή 0808364 ή 0809750 ή 0804478).

Αποτρέπει τον χρήστη να ολισθαίνει προς τα κάτω ή να πέφτει από το αναπηρικό αμαξίδιο.

Μια χαλαρή ζώνη είναι πιθανό να επιτρέψει στο χρήστη να γλιστρήσει και να δημιουργήσει κίνδυνο στραγγαλισμού.

Βεβαιωθείτε ότι κάθεστε πίσω στο κάθισμα και ότι η λεκάνη είναι όσο το δυνατόν πιο όρθια και συμμετρική.

Για να **κλείσετε**, σπρώξτε το μάνταλο A στο κούμπωμα B.

Για να **ανοίξετε**, πατήστε το κουμπί C και τραβήξτε τη λαβή A από το κούμπωμα B.

Invalidný vozík môže byť vybavený bezpečnostným pásom. (Voliteľné ref.: 0806482 ή 0806478 6 ή 0808364 ή 0809750 ή 0804478).

Zabraňuje užívateľovi sklznúť na invalidnom vozíku nadol alebo vypadnúť z invalidného vozíka.

Voľný opasok môže používateľovi umožniť sklznúť a spôsobiť riziko uškrtenia.

Uistite sa, že sedíte úplne dozadu v sedadle a že panva je čo najviac vzpriamená a symetrická.

Na zatvorenie zatlačte západku A do spony B.

Na otvorenie stlačte tlačidlo C a vytiahnite západku A zo spony B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ D. ΣΥΜΒΟΛΑ

PRÍLOHA D. SYMBOLY

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Popis symbolov, ktoré boli vytlačené na štítku, hlavnom kartóne a návode na použitie

	Ιατρική Συσκευή Zdravotnícka pomôcka		Σήμα συμμόρφωσης CE CE označenie
	Κατασκευαστής Výrobca		Ημερομηνία Παραγωγής Dátum výroby
	Κωδικός Προϊόντος Číslo produktu		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Čítajte inštrukcie v návode
	Σειριακός Αριθμός Výrobné číslo		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Nepoužívať ak je obal poškodený
	Αριθμός Παρτίδας Číslo šarže		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Správne nahor
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Jedinečná identifikácia zariadenia		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Chráňte pred slnečným žiarením
	Διατηρήστε Στεγνό Udržiavať suché		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Výška stohovania
	Χειριστείτε με προσοχή Zaobchádzať opatrne		Εύθραυστο Krehké
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο Používať len vnútry		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení



MOBIAC S.A
KATHIANA AKROTIRIOU-CHANIA-GREECE

Distribútor: VELCON spol. s r.o.
Továrenská 368/40, 976 31 Vlkanová

Preklad návodu na použitie zabezpečil distribútor VELCON spol. s r.o.